

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:  
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe unu an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

Hambar. și străinătate:

Pe an 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNȚIURILE:

Oseriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrieri nefrancoate nu se primesc. — Sunvanzipte nu se retrămită.

Nr. 66.

Luni, Marți 24 Martie (5 Aprilie).

1887.

## NOU ABONAMENTU

la

### „GAZETA TRANSILVANIEI.”

Cu 1 Aprilie 1887 st. v., se va începe un nou abonament pe triminții Aprilie, Mai și Iunie, la care invităm pe toți onorații amici și sprijinitori ai foiei noastre.

#### Prețulu abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:	Pentru România și străinătate:
pe trei luni 3 fl.	pe trei luni 10 franci
„ șese „ 6 „	„ șese „ 20 „
„ unu an 2 „	„ unu an 40 „

Abonarea se pôte face mai ușor și mai repede prin mandate postale.

Abonaților de pân'acum li-se recomandă a însemna pe cuponul numărul fășiei sub care au primită diarulul.

Domni care se voru abonă din nou se binevoescă a scrie adresa lămurită și a arăta și posta ultimă.

#### Brașov, 23 Martie 1887.

A mai trecut o săptămână fără ca să fim așa de norocoși a pute înregistra vre-o mișcare de Dómne ajută în simulu conaționalilor noștri.

În curându se va împlini o lună de zile, de când comitetul central electorali a publicat alu „cincilea” cercularu, în care invită pe alegătorii români să se îngrijescă de organizarea cluburilor și abia astăzi s'a întrerupt adēna tăcere prin inițiativa alegătorilor români din Deva pentru organizarea clubului lor de acolo.

Se vede din textulu invitărei ce-o adresază Devenii alegătorilor din cerculu lor electorali, că afară de memoratul cercularu, comitetul n'a dat nici o instrucțiune mai detaliată asupra modulu de procedere la constituirea cluburilor și alegerea delegaților pentru viitōrea conferență, nici n'a stabilit deodată cu constituirea să urmeze și alegerea delegaților sēu acesta să se facă mai târziu. Rămâne dēr ca în această privință să decidă praesa observată la 1881 și 1884.

Între cele donē jumătăți ale monarchiei dua liste s'au ivit și în septemăna trecută órecari încordări.

Mai întâiu a cântat tinerimea universitară maghiară vechia melodiă despre armata maghiară, care supēră întotdēdna fōrte multu urechile cercurilor conducătoare din Viena. Deocamdată tinerii unguri n'au cerut separarea armatei comune, ci numai ca esamenele de oficeri să se facă în limba maghiară. Ministrulu honveților n'a avut poftă se intervină în favōrea acestei cereri, bine știind că nu va folosi nimic. De aceea însă a trebuit să-și audă, bietulu, dela opozițiune, că n'are sentimente curate maghiare.

Într'unu timp cu demonstrațiunile din Peșta au fost distinși în modu extraordinaru cu decorațiuni mari miniștri cei mai de frunte din cabinetulu Taaffe. Și acesta a fost o demonstrațiune pentru sistemulu ce domnesce în partea de dincolo a monarchiei, sistem care se conduce de principii diferite de ale politicilor unguri.

Ca să nu fiă numai kossutiști în plācuta pozițiune de a-și manifesta indignarea lor, înjurându pe aceia, cari după ei „s'au nemțit cu totul,” a debutat în camera seniorilor din Viena contele Leo Thun cu nisce idei bizare, cari au deșteptat în mare grad și mânia celor din tabēra lui Tisza.

Thun pretinde adecă, că „Impērația Austriei” după dreptu mai există și astăzi și că ea cuprinde întrēga monarchiă dualistă, ér numirea de „Austro-Ungaria”, care nu ar fi legală, ar dovedi numai, că monarchiă se află într'o stare „provisoriă”, căci, adause elu, nu se pôte cugeta

unu împēratu fără împērația și țērile cislaitane nu formcă pentru sine o împērația deosebită.

Contele Taaffe răspundēdu-i s'a silitu să arate, că stările de ađi trebuie să fiă privite ca nisce stări definitive și a exprimat speranța că și în „Austro-Ungaria” se va pute conserva „patriotismulu celu bun și vechiu austriacu.”

Lucru anevoios, după ce scim că tocmai spiritulu celu vechiu austriacu voiesc să-l isgonescă din această parte a monarchiei, opozițiunii în unire cu guvernamentali unguri.

Unulu din evenimentele cele mai importante ale săptămānei trecute este primirea distinsă și călduroasă ce li s'a făcutu la Viena Regele și Reginei Romāniei.

Se vorbește că Regele Carolu ar fi cerut atâtu la Berlinu, câtu și la Viena recunoscerea neutralității Romāniei. S'a dīsus chiar că s'au început negociațiunile în această privință cu cabinetulu din Viena. Cestiunea neutralității, decă ea s'a pus în adevēru de Regele Carolu și de guvernulu român, despre ceea ce ne îndoim, este clară că nu depinde numai de cabinetele din Berlinu și Viena. Ni se pare justă prin urmare părērea „Coresp. politice”, că în casulu de față s'a putut tracta numai de o eventuală garantare a neutralității Romāniei din partea Germaniei și a Austro-Ungariei. Despre o dobēndire a garanției unei complete neutralități nu pôte fi vorba în împregiurările de față.

#### Negociările pentru convenția comercială.

Diarylul oficiosu „Presse” din Viena anunță următoarele, cu data 2 Aprilie: „Astăzi înainte de amēdi s'au întrunit reprezentanții ministeriului de esterne precum și aceia ai guvernului austriacu și unguresc la o convorbire confidențială cu delegații romāni. S'a discutat cestiunea veterinară. Resultatul conferinței de ađi este o apropiare deși încă modestă între ambele părți, după ce li-a succēs reprezentanților austro-ungari de a clarifica mai multe puncte asupra cărora domnea neînțelegere și de a convinge pe delegații romāni despre deplina lealitate a intențiunilor noastre. Convorbirea confidențială se va continua mâne.”

„Neue freie Presse” scrie totu cu data de 2 Aprilie: „Astăzi s'a ținut convorbirea anunțată între delegații romāni și între reprezentanții celor trei guverne austro-ungare. Convorbirea a avut un caracter confidențial. Discușiunea a privit exclusiv convențiunea pentru vite și în deosebi un punct alu pretensiunilor romāne, despre care au declarat toți reprezentanții austro-ungari, că nu se pôte primi. O înțelegere nu s'a putut stabili pân' acum, dēr după resultatul convorbirei de ađi încă mai este speranță, că în cele din urmă se va ajunge la o înțelegere. Mâne va fi ērași o convorbire, în care se voru discuta și cestiunile vamale.”

#### Din camera Romāniei.

În numărulu trecut am raportat pe scurt după diarele bucurescene hotărērea luată de camera romānă în cestiunea înființării de consulate în Brașov și Cernăuți.

Este de regretat, că raportulu numitelor foi asupra discursurilor ținute cu această ocaziune este, cam ca de obicei, fōrte scurt și necomplet. De aceea, ca să cunoșcem cuprinsulu lor, trebuie să așteptăm o săptămână două până ce va sosi „Monitorulu” cu raportulu asupra ședinței dela 18 (30) Martie.

Organulu guvernului „Voința națională”, a aflatu de bine a împărtași pe larg numai răspunsulu ce l'a datu ministrulu Pherekyde d'lu Kogălniceanu. Elu este fōrte caracteristicu, de

aceia ilu reproducem și noi, rezervādu-ne a aduce la timpul sēu unu raportu completu despre această ședință a camerei:

D. M. Pherekyde, ministrulu afacerilor streine: Onor. d. Kogălniceanu a declarat, că este mai tēneru de câtu celu mai tēneru dintre noi. În adevēru, ne a dat o dovadă despre acesta: inima sa a vorbit, și o inimă tēneră; încātu privesc rațiunea vechiului diplomatu, a bătrānului bărbat de stat, ea a tăcut. Decă odinoriă ne amu mulțumit cu unu singuru cuvēnt de rezervă pronunțat de d. Kogălniceanu, pentru a renunța ca să mai vorbesc de federațiunea pusă înainte, am făcutu acesta penru că am cređut că onor. d. Kogălniceanu recunoscă că nu este bine și că nu este nici momentulu de a se vorbi de această cestiune.

D. Kogălniceanu: Dēr când este momentulu, d-le ministru?

D. Pherekyde, ministrulu de esterne: D-sa introduce această cestiune în discuția bugetului și acesta într'unu chipu pasionat.

D. Kogălniceanu: Astfel am fostu totă viața mea.

D. M. Pherekyde, ministrulu de esterne: Nu tăgăduesc de locu acesta; dēr am datoriat, pentru ca să nu se facă o erōre asupra atitudinii guvernului...

D. Kogălniceanu: Renegați ori-ce solidaritate cu mine.

D. M. Pherekyde, ministrulu de esterne: pentru ca să nu se facă de locu o erōre în privința atitudinii guvernului și a spiritului majorității Camerei, sunt dator să mă explic. Căci decă cuvintele d-lui Kogălniceanu ar rămān necontrațise și decă se va lăsa să se credă că ele inspiră acțiunea guvernului și a majorității, acesta ar fi, de sigur, o interpretare în desacord cu realitatea. Când am admis federațiunea nu pôte fi decātu o cestiune de viitor, am voit să atrag atențiunea d-vōstrē asupra deosebirei ce există între cele-lalte popōre vecine și noi, celelalte popōre nu se cred încă ajunse la echilibrulu lor și la quantumulu lor definitiv; unele din ele manifestă chiar aspirațiunile dincolo de frontierele lor (murmure). Romānia nu voesc să se arunce în nici o aventură...

Voci: Vē înșelați. (Sgomot.)

D. M. Pherekyde, ministrulu de esterne: Părērea personală a d-lui deputat leurescu nu mă va împedea să-mi îndeplinesc datoriat, ca organu al guvernului, pentru a declara care este modul sēu de a vedea, împărțit de altmintrelea de țēra întrēgă.

Voci: Protestăm...

D. M. Pherekyde, ministrulu de esterne: Politica țērei este o politică de prudență; ea nu este de locu o politică de ambițiuni și de propagandă dincolo de frontarii. (Sgomot.)

D. V. Maniu: Ceru cuvēntulu.

Voci: Ceru cuvēntulu. (Sgomot.)

D. M. Pherekyde, ministrulu de esterne: În nenumērate rēnduri parlamentulu a avut ocaziunea de a se pronunța, și continuu a declarat, că n'are nici unu gând care pôte să fiă unu obiectu de îngrijire pentru v'unu vecin; elu își consacără totă activitatea sa în a-și complectea reformele interioare, a întări organizațiunea țērei și a apēra drepturile sale.

Adesea parlamentulu și-a manifestat voința sa; adesea guvernulu a accentuat această liniă de conduită politică; și de atēta ori elu a fostu aprobat de majoritatea parlamentului, potu dēce de țēra întrēgă. Astfel dēr sunt în dreptu, când idei contrarii acestei politici sunt emise de unu deputat, să degajez politica guvernului.

Onor. d. Kogălniceanu a început să vorbesc de utilitatea consulatelor; în această privință suntem de acord cu d-sa. Dēr ce interese ne preocupă când vorbim de consulate? Avem în vedere exclusivamente interesele economice, interesele comerciale. După ce a vorbit de aceste interese, onor. d. Kogălniceanu ne arată drapelulu Romāniei fălăind d'asupra consulatelor, și, d'odată, iatălu indicādu o tendință și interese politice. Rogu pe d. Kogălniceanu să lase consulatele pe terenulu economic și comercial, singurul care convine, singurul teren pe care ele se găsesc în realitate.





**Predealii-Budapesta**

**Budapesta-Predealii**

	Trenul de persoane	Tren accelerat	Trenul omnibus	Trenul omnibus		Trenul de pers.	Tren accelerat	Trenul omnibus	Trenul de persoane	Trenul omnibus
Bucuresti	—	—	—	7.30	Viena	11.10	2.00	3.10	6.20	8.03
<b>Predealii</b>	—	—	—	1.14	<b>Budapesta</b>	7.40	3.58	—	8.34	11.47
Timișoara	—	—	—	1.45	Szolnok	11.05	5.28	7.38	11.36	2.31
Brasov	7.47	—	4.16	2.32	P. Ladany	2.02	6.58	9.14	1.37	—
Feldora	8.24	—	5.02	—	Oradea mare	4.2	—	9.24	2.06	—
Apalita	8.51	—	5.47	—	Varađ-Valenצה	—	—	9.41	2.17	—
Agostonfalva	9.14	—	6.15	—	Fugyi-Vasarhely	—	—	10.19	2.40	—
Homorod	9.51	—	7.06	—	Mezö-Telegd	—	—	11.38	3.24	—
Hastalen	11.05	—	8.52	—	Rév	—	—	12.18	3.47	—
Sighisoara	11.29	—	9.19	—	Bucia	—	—	12.54	4.07	—
Elisabetopol	11.26	—	9.31	—	Cucia	—	8.58	1.57	4.38	—
Mediasa	12.00	—	10.16	—	Huedin	—	9.28	3.11	5.15	—
Copșa mică	12.29	—	10.57	—	Stana	—	—	3.40	5.34	—
Micăsasa	1.05	—	11.31	—	Aghirș	—	—	4.15	5.55	—
Biașu	1.34	—	11.52	—	Ghirbău	—	—	4.36	6.07	—
Căciunet	1.46	—	12.31	—	Nedeșdu	—	10.28	4.58	6.24	—
Teiuș	2.09	—	12.48	—	Giașu	11.00	—	5.26	6.43	—
Aiud	2.39	—	1.22	—	Apahida	1.19	—	—	—	7.08
Vintul de sus	3.01	—	2.18	—	Hirib	2.30	—	—	—	7.36
Utra	3.14	—	2.48	—	Căciunet	3.30	—	—	—	9.06
Cucerdea	3.5	—	3.64	—	Micăsasa	3.36	—	—	—	9.53
Hirib	5.10	—	4.51	—	Copșa mică	4.0	—	—	—	10.9
Apahida	5.34	—	5.28	—	Mezö-Telegd	4.3	—	—	—	10.19
Giașu	—	6.03	5.56	—	Elisabetopol	5.12	—	—	—	10.48
Nedeșdu	—	6.21	—	8.00	Hastalen	5.37	—	—	—	11.14
Ghirbău	—	—	—	8.36	Homorod	7.0	—	—	—	12.12
Aghirș	—	—	—	9.02	Agostonfalva	7.43	—	—	—	12.30
Stana	—	—	—	9.32	Apalita	8.11	—	—	—	1.32
Huedin	—	—	—	10.11	Feldora	8.41	—	—	—	2.18
Cucia	—	—	—	10.5	Brasov	9.21	—	—	—	3.03
Bucia	—	—	—	12.16	Timișoara	—	—	—	—	3.49
Brasov	—	—	—	12.50	Predealii	—	—	—	—	4.28
Rév	—	8.22	—	1.21	Bucuresti	—	—	—	—	6.16
Mezö-Telegd	—	8.48	—	2.02						7.06
Fugyi-Vasarhely	—	—	—	3.06						7.46
Varađ-Valenצה	—	—	—	3.38						8.25
Oradea-mare	—	—	—	3.54						9.15
P. Ladany	—	9.13	—	4.05						
Szolnok	—	9.18	—	4.50						
Buda-pestă	—	10.38	—	7.23						
Viena	—	12.20	—	—						
	—	2.15	—	—						
	—	8.00	—	—						

Nota: Orele de noapte sunt cele dintre linile grise.

Tipografia ALEXI Brasov.

Hăria din fabrica d-lor König & Kopony, Zernesci

**Teiuș-Arad-Budapesta**

**Budapesta-Arad-Teiuș.**

	Trenul omnibus	Trenul omnibus	Trenul de persoane	Trenul de persoane	Trenul omnibus	Trenul mixt
<b>Teiuș</b>	11.24	—	2.40	—	—	—
Alba-Iulia	11.39	—	3.14	—	—	—
Vintul de jos	12.30	—	4.21	—	—	—
Sibot	12.52	—	4.50	—	—	—
Grășia	1.01	—	5.18	—	—	—
Simeria (Piski)	2.03	—	5.47	—	—	—
Deva	2.52	—	6.35	—	—	—
Branicea	3.23	—	7.02	—	—	—
Ila	3.55	—	7.28	—	—	—
Gurasada	4.18	—	7.40	—	—	—
Zara	4.25	—	8.11	—	—	—
Soborsin	5.3	—	8.46	—	—	—
Bézoara	5.56	—	9.33	—	—	—
Compu	6.27	—	9.53	—	—	—
Radna-Lipova	6.47	—	10.27	—	—	—
Pauliș	7.28	—	10.42	—	—	—
Gyurok	7.43	—	10.58	—	—	—
Hogovatu	7.59	—	11.25	—	—	—
Arad	8.28	—	11.39	—	—	—
Szolnok	8.42	—	11.52	—	—	—
Budapesta	—	—	12.12	—	—	—
Viena	—	—	12.30	—	—	—
			6.05			

**Arad-Elisabetopol**

**Simeria (Piski) Petroșeni**

	Trenul omnibus	Trenul de persoane	Trenul mixt	Trenul de persoane	Trenul omnibus	Trenul mixt
<b>Arad</b>	5.48	—	6.05	—	—	—
Aradul nou	6.19	—	6.33	—	—	—
Mareb-Sagb	6.44	—	6.58	—	—	—
Vinga	7.15	—	7.29	—	—	—
Orzalia	7.47	—	7.55	—	—	—
Mercialava	—	—	—	—	—	—
Elisabetopol	9.02	—	9.08	—	—	—

**Timisoara-Arad**

**Petroșeni-Simeria (Piski)**

	Trenul de persoane	Trenul de persoane	Trenul omnibus	Trenul de pers.	Trenul omnibus	Trenul mixt
<b>Timisoara</b>	6.25	—	5.00	—	—	—
Mercialava	7.46	—	6.32	—	—	—
Orzalia	8.15	—	7.02	—	—	—
Vinga	8.36	—	6.23	—	—	—
Mareb-Sagb	9.14	—	8.01	—	—	—
Aradul nou	9.27	—	8.17	—	—	—
Arad	—	—	—	—	—	—
Bania	10.07	—	10.07	—	—	—
Crivadia	10.48	—	11.25	—	—	—
Pui	11.25	—	12.05	—	—	—
Hategu	12.05	—	12.42	—	—	—
Sireu	12.42	—	1.22	—	—	—
Simeria	1.53	—	1.53	—	—	—

**Cursuri la bursa de Viena**  
din 2 Aprilie st. n. 1887

Rentă de aur 5%	101 20	Bonuri croato-slavone	104 50
Rentă de hărăț 5%	88 10	Despăgubire p. dijma de vină ung.	98 75
Imprumutul căilor ferate ungare	150 75	Imprumutul cu preniu ung.	123 50
Amortisarea datoriei căilor ferate de osit ung.	98 70	Losurile pentru regularea Tisei și Segedinelui	123 75
(1-ma emisiune)		Renta de hărăț austriacă	80 50
Amortisarea datoriei căilor ferate de osit ung.	126 —	Renta de arg. austr.	82 85
(2-a emisiune)		Losurile din 1860	133 75
Amortisarea datoriei căilor ferate de osit ung.	116 25	Achizițiile băncii austro-ungare	881 —
(3-a emisiune)		Act băncii de credit ung.	285 40
Bonuri rurale ungare	104 50	Act băncii de credit austr.	62 57
Bonuri cu cl. de sortare	104 50	Argintul — galbini	6 —
Bonuri rurale Banat-Ti-	104 50	Imprăkșescl	10 10
anșă	104 50	Napoleon-d'orl	62 57
Bonuri cu cl. de sortare	104 50	Mărci 100 imp. germ.	127 50
Bonuri rurale Transilvane	104 50	Londra 10 Livres sterlinge	

**Bursa de București.**  
Cota oficială dela 21 Martie st. v. 1887.

Renta română (5%)	92 1/2	Renta rom. amort. (5%)	95 —
convert. (6%)	84 —	Impr. oras. Buc. (20 fr.)	101 —
Credit fonc. rural (7%)	81 —	" " (5%)	82 —
" " (7%)	96 1/2	" " (7%)	97 1/2
" " (6%)	91 —	" " (6%)	92 —
" " (5%)	81 —	Banca națională a României 500 Lei	83 —
Ac. de asig. Dacia-Rom. Națională	—	Aur contra bilete de banca	18 —
Bancnote austriace contra aur.	1 99	Bancnote austriace contra aur.	18 3/4
			2 01

**Cursul pieței Brașov**  
din 4 Aprilie st. n. 1887

Bancnote românești	8 45	Vend.	8 48
Argint românesc	8 40		8 45
Napoleon-d'orl	10 05		10 09
Lire turcesc.	11 40		11 45
Imperiali	10 40		10 45
Galbeni	5 96		6 —
Scrierile fonc. Albina	6%		101 —
" " "	5%		98 —
Ruble Rusesc.	112 —		113 —
Discountul	7—10%	pe an.	

**EQUITABLE**

Societate de asigurare pe viață a Statelor-Unitate in New-York.  
Infinitată in anul 1859.

Starea asigurărilor la 1 Decembrie 1886.  
R. M. 1.747.000.000.  
in anul 1884 360.000.000 in anul 1885 408.000.000  
in anul 1886 474.000.000 mărcl.

Fondurile totale se urcară de la 272.000.000 mărcl din 1 Ianuarie 1886 la suma de 321.000.000 la 1 Ianuarie 1887.

Escedentul curat al câștigului a fost la 1 Ianuarie 1887.. 68.000.000 mărcl și a crescut în comparație cu anul trecut cu 13.000.000 mărcl.

Capitaluri plasate în Europa peste 16.000.000 mărcl. Necontestabilitatea polițelor după esistență de trei ani. Răscumpărarea și dreptul la reducere a fiă-cărei polițe după esistență de trei ani. La capitalul în acții de 100.000 dolari se socotesc după statute numai 7% interese, partea cealaltă a câștigului, formându multe milioane cade exclusiv în folosul asiguraților.

Subdirecțiune pentru Ungaria în **Budapesta, Andrassystrasse 12.**  
Agentura cereanală la: 6—6  
Filiata Albinei. Brașov.

**Avisu d-lorū abonați!**

Rugăm pe d-nii abonați ca la reînnoirea prenumerațiunei să binevoiască a scrie pe cuponul mandatului postal și numărul de pe fișia sub care au primitu diarul nostru până acuma.

Domnii ce se abonează din nou să binevoiască a scrie adresa lămuritu și să arate și postaltimă.

Dacă se ivesc iregularități la primirea diarului onor. abonați sunt rugați a ne încunoscimța imediat prin carte postale, ca în cânt depinde dela noi, să se delătoreze

ADMINISTR. „GAZ. TRANS“

**TARIFA**  
anunțurilor și inserțiunilor.

Anunțuri în pagina a IV-a linia de 30 litere garmond fl. — cr. 6.  
Pentru inserțiuni și reclame pagina a III linia a fl. — cr 10.

Pentru repetiri se acordă următoarele rabate:

Pentru repetiri de 3—4 ori	10%
" " " 5—8 "	15%
" " " 9—11 "	20%
" " " 12—15 "	30%
" " " 16—20 "	40%
Dela 20 de repetiri în sus	50%

Pentru anunțuri ce se publică pe mai multe luni se fac în-vorți și reduceri și peste cele însemnate mai sus.

**Mersul trenurilor**

Valabilu dela 1 Octomvre st. n. 1886.

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Reluș-Brașov-Budapesta a calei ferate orientale de stat reg. ung.